

Chinese Characters

Jyutping

English

好耐冇同你哋傾偈喇	hou2 noi6 mou5 tung4 nei5-dei6 king1-gai2 laa3	It has been a while since I talked to you
你問我點解？	nei5 man6 ngo5 dim2-gaa2?	You asked me why?
因為我啱啱同朋友去完加勒比海嘅阿魯巴島呀	jan1-wai6 ngo5 ngaam1-ngaam1 tung4 pang4-jau5 heoi3 jyun4 gaa1-lak6-bei2-hoi2 ge3 aa3-lou5-baa1 dou2 aa3	Because I just went to Aruba in the Caribbean with my friends.
想知我哋做咗啲咩？	soeng2 zi1 ngo5-dei6 zou6 zo2 di1 me1?	Want to know what we did?
睇片啦！	tai2 pin2 laa1!	Turn to our clips and watch!
唔好唔記得咗我哋呢條片	m4 hou2 m4 gei3-dak1 zo2 ngo5-dei6 ni1-tiu4 pin2	Don't forget that this video
仲有免費嘅 PDF	zung6 jau5 min5-fai3 ge3 PDF	also comes with a free PDF
上我嘅網站睇啦	soeng5 ngo5 ge3 mong5-zaam6 tai2 laa1	View it from my website!
坐咗四個鐘頭機之後	co5 zo2 sei3-go3 zung1-tau4 gei1 zi1-hau6	After sitting on the plane for 4 hours,
我哋終於都嚟到阿魯巴島喇！	ngo5-dei6 zung1-jyu1 dou1 lai4 dou3 aa3-lou5-baa1 dou2 laa3!	We finally arrived in Aruba!

我哋租咗一間airbnb 民宿	ngo5-dei6 zou1 zo2 jat1-gaan1 airbnb man4-suk1	We rented an Airbnb
呢間係我同朋友一齊 瞓嘅睡房	ni1-gaan1 hai6 ngo5 tung4 pang4-jau5 jat1-cai4 fan3 ge3 seoi6-fong2	This is the bedroom where my friend and I are sharing
趁住太陽未落山之前, 我哋先去附近嘅超級 市場買啲零食先	can3 zyu6 taai3-joeng4 mei6 lok6-saan1 zi1-cin4, ngo5-dei6 sin1 heoi3 fu6-gan6 ge3 ciu1-kap1 si5-coeng4 maai5 di1 ling4-sik6 sin1	Before the sun goes down, we are going to the nearby supermarket first to buy some snacks
認真啲睇, 好似同美國 嘅超市都差唔多	jing6-zan1 di1 tai2, hou2-ci5 tung4 mei5-gwok3 ge3 ciu1-si5 dou1 caa1-m4-do1	If you look close enough, it's not that different than supermarkets in the United States
令我估唔到嘅係,	ling6 ngo5 gu2 m4 dou2 ge3 hai6,	What I didn't expect was,
呢度嘅李錦記醬油係 真係一應俱全	ni1-dou6 ge3 lei5-gam2-gei3 zoeng3 jau4 hai6 zan1-hai6 jat1-jing3-keoi1-cyun4	All kinds of Lee Kum Kee sauces are kept in stock
第一份燭光晚餐就肯 定要去沙灘食海鮮啦	dai6-jat1-fan6 zuk1-gwong1 maan5-caan1 zau6 hang2-ding6 jiu3 heoi3 saa1-taan1 sik6 hoi2-sin1 laa1	For our first candlelight dinner, of course we had to go to the beach to eat seafood
填飽個肚之後, 我哋就 返嚟裝飾我哋嘅民宿	tin4 baau2 go3 tou5 zi1-hau6, ngo5-dei6 zau6 faan1-lai4 zong1-sik1 ngo5-dei6 ge3 man4-suk1	After filling our bellies, we went back to decorate our Airbnb

畀我哋嘅朋友一個驚喜	bei2 ngo5-dei6 ge3 pang4-jau5 jat1-go3 ging1-hei2	To give our friend a surprise
唔記得話你知,	m4 gei3-dak1 waa6 nei5 zi1,	I forgot to tell you that
今次嘅旅行係特別為咗慶祝呢位準備結婚嘅朋友㗎!	gam1-ci3 ge3 leoi5-hang4 hai6 dak6-bit6 wai6-zo2 hing3-zuk1 ni1-wai2 zeon2-bei6 git3-fan1 ge3 pang4-jau5 gaa3!	This trip is to especially celebrate a friend who is getting married!
第二日一到日出就要起身參加我哋嘅環島一日遊喇	dai6-ji6 jat6 jat1 dou3 jat6-ceot1 zau6 jiu3 hei2-san1 caam1-gaa1 ngo5-dei6 ge3 waan4-dou2 jat1-jat6 jau4 laa3	As soon as the sun rose on the second day, we got up and joined our one-day island tour
沿途有唔少仙人掌	jyun4-tou4 jau5 m4 siu2 sin1-jan4-zoeng2	There are many cacti along the way
海水原來真係可以藍得咁夢幻㗎	hoi2-seoi2 jyun4-loi4 zan1-hai6 ho2-ji5 laam4 dak1 gam2 mung6-waan6 gaa3	It turns out that the sea water can actually have such a dreamy blue color
阿魯巴島都有好多土地係冇開發過㗎	aa3-lou5-baa1 dou2 dou1 jau5 hou2 do1 tou2-dei6 hai6 mou5 hoi1-faat3 gwo3 gaa3	There is a lot of land in Aruba that has not been developed yet
呢度都有唔少嘅蜥蜴	ni1-dou6 dou1 jau5 m4 siu2 ge3 jim4-se2	There are a lot of lizards here
整杯椰子水嚟解下渴先	zing2 bui1 je4-zi2 seoi2 lai4 gaai2 haa5 hot3 sin1	Let's get some coconut water to quench our thirst first

飲完椰子水之後仲可以食埋裏面嘅肉	jam2 jyun4 je4-zi2 sei2 zi1-hau6 zung6 ho2-ji5 sik6 maai4 lei5-min6 ge3 juk6	After drinking coconut water, you can also eat the meat inside.
呢個就係我哋嘅團隊喇	ni1-go3 zau6 hai6 ngo5-dei6 ge3 tyun4-deoi2 laa3	This is our crew
一路都見到有唔少嘅動物	jat1-lou6 dou1 gin3 dou2 jau5 m4 siu2 ge3 dung6-mat6	I saw a lot of animals along the way
睇下啲水有幾清	tai2 haa5 di1 sei2 jau5 gei2 cing1	Look how clear the water is
你又接唔接受到畀啲魚仔嚟噉同你按摩呀？	nei5 jau6 zip3 m4 zip3-sau6 dou3 bei2 di1 jyu2-zai2 lai4 gam2 tung4 nei5 on3-mo1 aa3?	Can you accept having some fish massaging you like that?
阿魯巴島成日都好大風	aa3-lou5-baa1 dou2 seng4-jat6 dou1 hou2 daai6-fung1	It's very windy in Aruba all the time
用風力嚟製造能源就最好不過喇！	jung6 fung1 lik6 lai4 zai3-zou6 nang4-jyun4 zau6 zeoi3-hou2-bat1-gwo3 laa3!	There is nothing better than using wind power to generate energy!
潛水睇下啲小動物先	cim4-seoi2 tai2 haa5 di1 siu2 dung6-mat6 sin1	Let's dive and see some small animals first
第三日我哋一早就嚟到沙灘隔離嘅餐車食漁民每日出海捉嘅海鮮餐	dai6-saam1 jat6 ngo5-dei6 jat1-zou2 zau6 lai4 dou3 saa1-taan1 gaak3-lei4 ge3 caan1-ce1 sik6 jyu4-man4 mui5-jat6 ceot1-hoi2 zuk1 ge3	On the third day, we came to the food truck next to the beach in the morning to eat a seafood meals that the fishermen catch every day

	hoi2-sin1 caan1	
傍晚我哋嚟到碼頭準備乘搭兩個鐘頭嘅『日落遊輪』	pong4-maan5 ngo5-dei6 lai4 dou3 maa5-tau4 zeon2-bei6 sing4-daap3 loeng5-go3 zung1-tau4 ge3 "jat6-lok6 jau4 leon4"	In the evening we arrived at the pier and took the two-hour "Sunset Cruise"
阿魯巴島最出名嘅酒就係Aruba Arriba	aa3-lou5-baa1 dou2 zeoi3 ceot1-meng2 ge3 zau2 zau6 hai6 "Aruba Arriba"	The most famous drink in aruba is called "Aruba Arriba"
希望你哋下次去嘅時候都有機會飲到啦	hei1-mong6 nei5-dei6 haa6 ci3 heoi3 ge3 si4-hau6 dou1 jau5 gei1-wui6 jam2 dou2 laa1	I hope you will have the opportunity to try it the next time you go there
吹完風玩夠皮就梗係要繼續喺海邊食大餐啦	ceoi1 jyun4 fung1 waan2 gau3-pei2 zau6 gang2-hai6 jiu3 gai3-zuk6 hai2 hoi2-bin1 sik6 daai6 caan1 laa1	After having much fun in the ocean breeze, of course we had to continue having a feast at the beach
今餐嘅前菜有ceviche (檸汁醃魚生), calamari (炸魷魚圈), 同 tuna tartare (吞拿魚塔塔)。	gam1 caan1 ge3 cin4-coi3 jau5 ceviche (ning2-zap1 jim1 jyu4-saang1), calamari (zaa3 jau4-jyu4 hyun1), tung4 tuna tartare (tan1-naa4 jyu2 taap3-taap3).	Today's appetizers include ceviche, calamari, and tuna tartare
嚟到最後一日喇	lai4 dou3 zeoi3-hau6 jat1 jat6 laa3	It comes down to the last day (of our trip)
我哋嘅的士司機已經提醒咗我哋荷蘭菜冇咩好食	ngo5-dei6 ge3 dik1-si2 si1-gei1 ji5-ging1 tai4-seng2 zo2 ngo5-dei6 ho4-laan1 coi3 mou5 me1	our taxi driver has already warned us that Dutch food doesn't have much

	hou2-sik6	
原來係真㗎！	kyun4-loi4 hai6 zan1-gaa3!	It turns out it's true!
佢話下次我哋再去嘅時候佢會親手整鬚蜥畀我哋食	keoi5 waa6 haa6-ci3 ngo5-dei6 zoi3 heoi3 ge3 si4-hau6 keoi5 wui5 can1-sau2 zing2 lip6-sik bei2 ngo5-dei6 sik6	He said that the next time we go there, he will make us iguana
我初頭以為佢係講笑	ngo5 co1-tau4 ji5-wai4 keoi5 hai6 gong2-siu2	At first I thought he was joking
原來鬚蜥真係阿魯巴島嘅特色小食㗎！	kyun4-loi4 lip6-sik1 zan1-hai6 aa3-lou5-baa1 dou2 ge3 dak6-sik1 siu2-sik6 lai4 gaa3!	It turns out that iguanas are really the signature food of Aruba!
嚟到阿魯巴島嘅機場喇	lai4-dou3 aa3-lou5-baa1 dou2 ge3 gei1-coeng4 laa3	Arrived at the airport in Aruba
喺呢度要過埋美國入境嘅關卡	hai2 ni1-dou6 jiu3 gwo3 maai4 mei5-gwok3 jap6-ging2 ge3 gwaan1-kaa1	Here we had to go through the US custom as well
排咗兩個鐘頭隊	paai4 zo2 loeng5-go3 zung1-tau4 deoi2	We waited in line for two hours
我哋差啲趕唔切上飛機！	ngo5-dei6 caa1-di1 gon2-m4-cit3 soeng5 fei1-gei1!	We almost didn't make it to our flight!
再見喇，阿魯巴島嘅日落！	zoi3-gin3 laa3, aa3-lou5-baa1 dou2 ge3 jat6 lok6!	Goodbye, the sunset of Aruba!
希望我哋以後仲有機會再見！	hei1-mong6 ngo5-dei6 ji5-hau6 zung6 jau5 gei1-wui6 zoi3 gin3!	I hope we have the opportunity to meet again in the future!